

О БЕЗВОЗМЕЗДНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ № 1/2

Санкт-Петербург

« 01 » 09 2019 года

Государственное бюджетное дошкольное образовательное учреждение детский сад № 14 Кронштадтского района Санкт-Петербурга, именуемое в дальнейшем «Заказчик» с одной стороны, в лице заведующего Галины Федоровны Остроух, действующего на основании Устава, и Санкт-Петербургское государственное бюджетное учреждение социального обслуживания населения «Центр социальной реабилитации инвалидов и детей-инвалидов Кронштадтского района Санкт-Петербурга» в лице директора Сапроновой Елены Тимофеевны, действующего на основании Устава заключили настоящий договор о безвозмездном сотрудничестве, именуемый в дальнейшем «Исполнитель», с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Исполнитель обязуется оказывать услуги по сурдопереводу (далее - "услуги") по заявкам Заказчика на безвозмездной основе.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. Заказчик обязан:

2.1.1. Своевременно (за два дня) подавать заявку на оказание Исполнителем услуг по переводу и обратному переводу разговорной речи с помощью жестового языка, используемого татально глухими или слабослышащими людьми с целью общения и получения информации.

2.1.2. Заявки подавать путем факсимильной связи, электронной почты телефонного сообщения.

2.2. Исполнитель обязан:

2.2.1. Исполнитель обязан обеспечить конфиденциальность персональных данных, ставших известными в процессе исполнения обязательств, предусмотренных настоящим Договором.

2.2.3. Качественно, своевременно и достоверно предоставлять услугу по сурдопереводу в соответствии с действующими в Российской Федерации требованиями и условиями Договора.

2.2.4. Перевод русского жестового языка (сурдоперевод) осуществить переводчиком русского жестового языка (сурдопереводчиком), имеющим соответствующие образование и квалификацию.

3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

3.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Российской Федерации.

3.2. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора,

которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказывать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

4. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

4.1. Настоящий Договор заключен на неопределенный срок и вступает в силу с момента его подписания Сторонами.

4.2. Настоящий Договор может быть расторгнут по договоренности Сторон либо по инициативе одной из Сторон, с предупреждением другой Стороны не менее чем за 30 календарных дней до расторжения настоящего Договора.

Разногласия, связанные с исполнением, изменением или дополнением настоящего Договора, разрешаются Сторонами путем консультаций и переговоров. По согласованию Сторон в настоящий Договор могут быть внесены изменения и дополнения, оформленные в письменном виде.

Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

5. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА

5.1 Настоящий Договор не налагает на Стороны по отношению друг к другу никаких конкретных финансовых обязательств.

6. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Государственное бюджетное дошкольное образовательное учреждение детский сад № 14 общеразвивающего вида Кронштадтского района Санкт – Петербурга
(ГБДОУ детский сад № 14 Кронштадтского района Санкт – Петербурга)
ИНН:7818010851
БИК 044030001
Юридический адрес:
197760, Санкт-Петербург,
г. Кронштадт ул. Всеволода Вишневого,
дом 6 литера А
э/почта kron-dou14@yandex.ru.

Санкт-Петербургское государственное бюджетное учреждение социального обслуживания населения "Центр социальной реабилитации инвалидов и детей-инвалидов Кронштадтского района Санкт-Петербурга",
ИНН 7843307038
БИК 044030001
Юридический адрес:
197760, Санкт-Петербург,
г. Кронштадт
ул. Зосимова, д. 44, лит. А.
тел/факс 311-97-85
эл/почта: spbguocsri@mail.ru



Заведующий ГБДОУ № 14

Г.Ф. Остроух



Директор СПб ГБУСОН
«ЦСРИ Кронштадтского района»

Е.Т.Сапронова